

## Información Importante

La Universidad de La Sabana informa que el(los) autor(es) ha(n) autorizado a usuarios internos y externos de la institución a consultar el contenido de este documento a través del Catálogo en línea de la Biblioteca y el Repositorio Institucional en la página Web de la Biblioteca, así como en las redes de información del país y del exterior con las cuales tenga convenio la Universidad de La Sabana.

Se permite la consulta a los usuarios interesados en el contenido de este documento para todos los usos que tengan finalidad académica, nunca para usos comerciales, siempre y cuando mediante la correspondiente cita bibliográfica se le de crédito al documento y a su autor.

De conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, La Universidad de La Sabana informa que los derechos sobre los documentos son propiedad de los autores y tienen sobre su obra, entre otros, los derechos morales a que hacen referencia los mencionados artículos.

**BIBLIOTECA OCTAVIO ARIZMENDI POSADA**  
UNIVERSIDAD DE LA SABANA  
Chía - Cundinamarca

**UNIVERSIDAD DE LA SABANA**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN**

**PROGRAMA DE LICENCIATURA EN PEDAGOGÍA INFANTIL**

**Elaboración de material didáctico enfocado al trabajo en valores acompañado de  
una segunda lengua en pre-escolar**

Trabajo de grado para optar por el título de Licenciada en Pedagogía Infantil

Diana Carolina Barrera Torres

Alexandra Pedraza

Asesora

Chía, Noviembre 2011

## TABLA DE CONTENIDO

	<i>Página</i>
<i>Resumen</i>	4
<i>Abstract</i>	5
<i>Palabras claves</i>	6
<i>Key words</i>	7
<i>Introducción</i>	8
<i>Antecedentes</i>	9
<i>Objetivos</i>	
<i>General</i>	10
<i>Específicos</i>	10
<i>Justificación</i>	11
<i>Consideraciones para el diseño del material</i>	12
<i>Consideraciones pedagógicas</i>	
<i>Enseñanza tradicional Vs Bi-Alfabetismo</i>	21
<i>Diseño de material</i>	

<i>Consideración general del diseño del material</i>	30
<i>Necesidades de la Población</i>	31
<i>Expectativas</i>	31
<i>Enfoque metodológico</i>	32
<i>Descripción del proceso del diseño del material</i>	33
<i>Desarrollo del niño entre los 4-6 años</i>	40
<i>Primera Aplicación del Material</i>	47
<i>Aplicación</i>	55
<i>Evaluación</i>	55
<i>Bibliografía</i>	57
<i>Anexos</i>	

## *LISTA DE TABLAS*

<i>Tabla Número 1</i>	<i>17</i>
<i>Tabla Número 2</i>	<i>19</i>

## *LISTA DE GRÁFICAS*

<i>Gráfica Numero 1 Valor Respeto</i>	<i>48</i>
<i>Grafica Numero 2 Valor Amistad</i>	<i>50</i>
<i>Grafica Numero 3 Valor Perdón</i>	<i>51</i>
<i>Grafica Numero 4 Valor paciencia</i>	<i>52</i>
<i>Grafica Numero 5 Valor Tolerancia</i>	<i>53</i>
<i>Grafica Numero 6 Valor Honestidad</i>	<i>54</i>

## *RESUMEN*

Debido al contexto mediático en el cual se desenvuelve actualmente el hombre, la educación globalizada de la cual hacemos parte, se ve en la obligación de implementar dentro de las materias que hacen parte de los contenidos bajo los cuales nos guiamos el inglés como lengua extranjera, puesto que es así como las personas adquieren el valor agregado, que abren caminos bajo mejores posibilidades. Para tal fin, se hace necesaria la implementación de materiales didácticos como el “Big Book” presentado a continuación, dirigido a la población infantil de 4 a 6 años, el cual tiene como objetivo además de implementar a partir de fábulas, valores que se vivencian en la vida cotidiana con el fin de crear una conciencia social desde diferentes ámbitos, la práctica y acercamiento del inglés como lengua extranjera.

Por otra parte se decidió hacer uso de las herramientas académicas vistas a través de los semestres, en donde se intenta recopilar la teoría de Piaget, dirigida hacia el ámbito moral del infante.

## Abstract

Due to the media context in which it operates currently people globalized education which we are part, are compulsory to implement within the materials that are part of the content under which we follow the EFL, since this is how people acquire value added, opening roads under better possibilities. To this propose , it is necessary the implementation of teaching materials as the "Big Book" presented then directed to children of 4-6 years, which also aims to implement from fables, values that are lived in everyday life in order to create a social conscience from different fields, practice and approach of EFL. Furthermore it was decided to use academic tools seen through the semester, where you try to collect Piaget's theory, the moral facing the infant.

Palabras clave: adquisición de un segundo idioma, valores, Big book, estándares en competencia de lengua extranjera, bilingüismo, segunda lengua, lengua extranjera, bilingüismo, Honestidad, tolerancia, respeto, paciencia, amistad, perdón,



Key Words: acquiring a second language, values, big book , bilingualism, second language, foreign language, bi-literacy, honesty, tolerance, respect, patience, friendship, forgiveness.

## 1. *Introducción*

La adquisición de una lengua extranjera es una necesidad latente en estos días, su enseñanza es un reto aún mayor. Incluir un segundo idioma es una tarea ardua para quienes están en este campo, los maestros, quienes cada día se preguntan cuál será la mejor manera de hacerlo, desafío mayor para quienes están en condiciones de vulnerabilidad en contextos hostiles donde la falta de valores y la violencia constante hace más dura la labor.

Pensando en ellos se realiza este trabajo, pensado en que inglés debe estar al alcance de todos, ya que la llave que abre las puertas hacia un mejor futuro.

No se pretende cambiar el mundo de la noche a la mañana, se pretende poner un granito de arena y cambiar la visión de aquellos que son el futuro, los niños. Aquí está consignado el fruto de una investigación que apunta a sustentar un material didáctico el cual está enfocado en cómo ayudar a las maestras del pre-escolar en la adquisición de una lengua extranjera, y a su vez reafirmas los valores necesarios para una vida en comunidad.

¿Qué tiene de diferente este material?. Este material esta adecuado al contexto de los niños que harán uso de él, con el fin generar un mayor impacto y apropiación en el idioma sintiéndolo cercano y propio.

## 2. ANTECEDENTES

El trabajo se inició con Osmith Vides maestra del programa de licenciatura en pedagogía infantil de la universidad de la Sabana, junto con ella se llevó a cabo un proceso de reflexión acerca de los materiales que se encontraban en el mercado enfocados a la adquisición de una segunda lengua. Después de ver materiales publicados por diferentes editoriales se llegó a la conclusión que en cada uno ellos faltaba la contextualización que haga referencia a nuestro país, debió a que la mayor parte del material es importado, otro aspecto que se considero es la falta de valores que hoy sufre la sociedad Colombia, y la carencia del trabajo que se hace de los mismos en jardines y colegios.

Por tal motivo surgió la idea de crear un material que satisficiera estas dos necesidades. De allí surgió el big book de los valores, el cual se centra en la manifestación de los valores básicos para vivir en armonía y que trae implícitamente el trabajo en lengua extranjera, atendiendo a la teoría de una adquisición y no una enseñanza del mismo.

### 3. *OBJETIVOS*

#### 3.1. *OBJETIVO GENERAL*

Elaborar un material didáctico “Big Book” que responda a las necesidades que tienen en la adquisición de una lengua extranjera los estudiantes de pre-escolar y que por otro lado apoye la labor actual de las maestras en educación inicial.

### 3.2. *OBJETIVOS ESPECÍFICOS*

- Realizar una revisión teórica que apoye la elaboración de un material especializado en adquisición de una lengua extranjera en educación inicial.
- Elaborar una guía que oriente al maestro en cuanto al uso, objetivos y forma de evaluación de las distintas actividades que se encuentren en el material.

## 4. *JUSTIFICACIÓN*

En la actualidad y debido a la globalización se ha hecho más notable la necesidad de adquirir un segundo idioma, los colegios durante años han propendido por una educación en este aspecto, sin embargo los resultados no han sido los esperados, esto se evidencia en los problemas de aprendizaje que se presentan en las aulas y las

dificultades en estudios posteriores, donde el índice de pérdida de esta asignatura es alto.

El Doctor *Jim Cummins*, cuya investigación se ha centrado en la naturaleza de la proficiencia de una lengua y la adquisición de una segunda lengua con particular énfasis las barreras sociales y educativas que limitan el éxito académico a los estudiantes de una comunidad multicultural, ratifica la importancia de la adquisición de una segunda lengua, la cual se debe iniciar desde los primeros años de vida escolar, manteniendo al estudiante dentro de un ambiente que le proporcione las herramientas que este necesita para llevar a término y con éxito este proceso. (Cummins, J.

(2000). *Language, power, and pedagogy. Bilingual children in the crossfire*. Clevedon, England: Multilingual Matters)

Por otra parte los materiales y la didáctica que se usa para la enseñanza de un segundo idioma no siempre están al alcance de toda la población estudiantil y no siempre son los adecuados. El material a trabajar deberá contar con una didáctica innovadora, acoplada al contexto donde se desenvuelven los estudiantes, es decir debe contener una temática de fondo en este caso los valores que inviten al estudiante a sentir la importancia de aprender una lengua extranjera y lo hagan parte de su vida.

#### 4.1. *CONSIDERACIONES PARA EL DISEÑO DEL MATERIAL*

#### 4.4.1 *POLÍTICA EDUCATIVA DEL PAÍS PARA LA ENSEÑANZA DE UNA LENGUA EXTRANJERA*

Es claro que en la actualidad el manejo de una lengua extranjera es indispensable en todos los ámbitos de la vida, por tal motivo el gobierno ha implementado una serie de estándares en lengua extranjera con el fin de establecer las competencias que debe adquirir el estudiante en cada uno de los años escolares.

Los *Estándares de Competencia en Lengua Extranjera: Inglés*, así como los otros dan criterios claros que permiten ver los niveles básicos y la calidad a los cuales tiene derechos todos los niños y niñas Colombianas. Así mismo, los estándares de inglés son una orientación fundamental para los profesores de inglés, los directivos y los padres de familia para que de esta forma tenga un mayor conocimiento y claridad sobre las competencias comunicativas que se espera que desarrollen los niños y niñas de los niveles Básico y Medio.

Teniendo en cuenta que la población muestra tiene entre 4 y 5 años, haremos énfasis en los estándares iniciales. Sin embargo cabe resaltar algunos conceptos tales como:

El bilingüismo se refiere a los diferentes grados de dominio con los que un individuo logra comunicarse en más de una lengua y una cultura. Estos diversos grados dependen del contexto en el cual se desenvuelve cada persona. Así pues, según el uso que se haga de otras lenguas distintas a la materna, éstas adquieren el carácter de segunda lengua o de lengua extranjera. <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Tomado de [http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/articles-115174\\_archivo\\_.pdf](http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/articles-115174_archivo_.pdf)

La segunda lengua es aquella que resulta imprescindible para actividades oficiales, comerciales, sociales y educativas o la que se requiere para la comunicación entre los ciudadanos de un país. Generalmente se adquiere por necesidad en la calle, en la vida diaria, por razones de trabajo o debido a la permanencia en un país extranjero. Algunas veces se adquiere durante la infancia; también puede aprenderse en el contexto escolar formal, bajo condiciones pedagógicas especialmente favorables, particularmente en el caso de los programas intensivos de educación bilingüe. <sup>2</sup>

La lengua extranjera, es aquella que no se habla en el ambiente inmediato y local, pues las condiciones sociales cotidianas no requieren su uso permanente para la comunicación. Una lengua extranjera se puede aprender principalmente en el aula y, por lo general, el estudiante está expuesto al idioma durante períodos controlados. A pesar de no ser usada en circunstancias diferentes a las académicas, los estudiantes de una lengua extranjera pueden alcanzar altos niveles de desempeño para ser comunicadores eficientes cuando así lo requieran. <sup>3</sup>

Para el territorio colombiano la enseñanza de un segundo idioma esta en enmarcado como lengua extranjera. Y debido a la globalización y las necesidades actuales el gobierno nacional ha establecido diferentes estrategias para el éxito en la adquisición del inglés. El programa nacional de bilingüismo está enmarcado en lograr que ciudadanos y ciudadanas sean capaces de comunicarse en inglés, para que así mismo

---

<sup>2</sup> Ibid

<sup>3</sup> ibid

logren fijar al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural.

Los lineamientos en lengua extranjera establecen diferentes razones por las cuales es necesario aprender inglés, las cuales me permito citar a continuación:

- Es la lengua internacional más difundida y es un instrumento de comunicación estratégico en diversas áreas del desarrollo humano.
- Estimula al estudiante a abrir su mente, a aceptar y comprender nuevas culturas y a promover el intercambio entre diferentes sociedades.
- Permite el acceso a becas y pasantías fuera del país. Es muy importante que los jóvenes colombianos puedan aprovechar, en igualdad de condiciones, las oportunidades educativas que se ofrecen en el exterior y que requieren niveles de desempeño específicos en inglés.
- Ofrece mayores y mejores oportunidades laborales.
- Facilita el intercambio de conocimientos y experiencias con otros países cuya lengua oficial es diferente al inglés, porque permite la comunicación a través de un idioma común y difundido.<sup>4</sup>

A continuación se plasmara las competencias en lengua extranjera que deben adquirir los estudiantes de 1 grado. Las cuales se tomaran como punto de referencia para determinar que conocimientos previos deben adquirir los estudiantes que se encuentran en cursos anteriores a este como es el caso de la población que se tomó como base

---

4 [http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/articles-115174\\_archivo\\_pdf.pdf](http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/articles-115174_archivo_pdf.pdf), pag 9



para la investigación, la cual oscila entre los 4-5 años y que se encuentra en grado pre-kinder.

Tabla # 1

Escucha	Lectura
<ul style="list-style-type: none"><li>• Reconozco cuando me hablan en inglés y reacciono de manera verbal y no verbal. 2, 3</li><li>• Entiendo cuando me saludan y se despiden de mí. 2, 3</li><li>• Sigo instrucciones relacionadas con actividades de clase y recreativas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Identifico palabras relacionadas entre sí sobre temas que me son familiares. 1, 2</li><li>• Reconozco palabras y frases cortas en inglés en libros, objetos, juguetes, propagandas y lugares de mi escuela. 3</li><li>• Relaciono ilustraciones con oraciones</li></ul>

<p>propuestas por mi profesor. 1, 2</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendo canciones, rimas y rondas infantiles, y lo demuestro con gestos y movimientos. 2, 3</li> <li>• Demuestro comprensión de preguntas sencillas sobre mí, mi familia y mi entorno. 1</li> <li>• Comprendo descripciones cortas y sencillas de objetos y lugares conocidos. 2</li> <li>• Identifico a las personas que participan en una conversación. 3</li> <li>• Sigo la secuencia de un cuento corto apoyado en imágenes. 1, 2</li> <li>• Entiendo la idea general de una historia contada por mi profesor cuando se apoya en movimientos, gestos y cambios de voz. 2, 3</li> <li>• Reconozco que hay otras personas como yo que se comunican en inglés. 3</li> </ul>	<p>simples. 1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconozco y sigo instrucciones sencillas, si están ilustradas. 1, 2</li> <li>• Puedo predecir una historia a partir del título, las ilustraciones y las palabras clave. 1, 2</li> <li>• Sigo la secuencia de una historia sencilla. 1, 2</li> <li>• Utilizo diagramas para organizar la información de cuentos cortos leídos en clase. 1, 2</li> <li>• Disfruto la lectura como una actividad de esparcimiento que me ayuda a descubrir el mundo.</li> </ul>
---	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendo secuencias relacionadas con hábitos y rutinas. 2</li> </ul>	
--	--

Tabla #2

Escritura	Monólogos	Conversación
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copio y transcribo palabras que comprendo y que uso con frecuencia en el salón de clase. 1</li> <li>• Escribo el nombre de lugares y elementos que reconozco en una ilustración. 1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recito y canto rimas, poemas y trabalenguas que comprendo, con ritmo y entonación adecuados. 1, 3</li> <li>• Expreso mis sentimientos y estados de ánimo. 1, 2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respondo a saludos y a despedidas. 2 •</li> <li>Respondo a preguntas sobre cómo me siento. 2</li> <li>• Uso expresiones cotidianas para expresar mis necesidades inmediatas en el aula. 1,</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respondo brevemente a las preguntas “qué, quién, cuándo y dónde”, si se refieren a mi familia, mis amigos o mi colegio. 1</li> <li>• Escribo información personal en formatos sencillos. 1, 2</li> <li>• Escribo mensajes de invitación y felicitación usando formatos sencillos. 1, 2</li> <li>• Demuestro conocimiento de las estructuras básicas del inglés. 1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menciono lo que me gusta y lo que no me gusta. 1, 2</li> <li>• Describo lo que estoy haciendo. 2</li> <li>• Nombro algunas cosas que puedo hacer y que no puedo hacer. 1, 2</li> <li>• Describo lo que hacen algunos miembros de mi comunidad. 2</li> <li>• Uso gestos y movimientos corporales para hacerme entender mejor. 2, 3</li> <li>• Describo algunas características de mí mismo, de otras personas, de animales,</li> </ul>	<p>2</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizo el lenguaje no verbal cuando no puedo responder verbalmente a preguntas sobre mis preferencias. Por ejemplo, asintiendo o negando con la cabeza. 2, 3</li> <li>• Expreso e indico necesidades personales básicas relacionadas con el aula. 2, 3</li> <li>• Respondo a preguntas sobre personas, objetos y lugares de mi entorno. 2</li> <li>• Pido que me repitan el mensaje cuando no lo comprendo.</li> </ul>
---	--	---

	de lugares y del clima. 1, 2  • Participo en representaciones cortas; memorizo y comprendo los parlamentos. 1, 2	• Participó activamente en juegos de palabras y rondas. 1, 3  • Refuerzo con gestos lo que digo para hacerme entender. 3
--	--	--

**Nota:** los números que se encuentran al final de cada ítem hacen referencia a una competencia.

1. Competencia lingüística: es el conocimiento de los recursos formales de la lengua como sistema y a la capacidad para utilizarlos en la formulación de mensajes bien formados y significativos. Incluye los conocimientos y las destrezas léxicas, fonológicas, sintácticas y ortográficas, entre otras. Esta competencia implica, no sólo el manejo teórico de conceptos gramaticales, ortográficos o semánticos, sino su aplicación en diversas situaciones. (Por ejemplo, hacer asociaciones para usar el vocabulario conocido en otro contexto o aplicar las reglas gramaticales aprendidas en la construcción de nuevos mensajes).
2. Competencia pragmática: uso funcional de los recursos lingüísticos y comprende, en primer lugar, una competencia discursiva que se refiere a la capacidad de organizar las oraciones en secuencias para producir fragmentos textuales. En segundo lugar, implica una competencia funcional para conocer,

tanto las formas lingüísticas y sus funciones, como el modo en que se encadenan unas con otras en situaciones comunicativas reales.

3. Competencia sociolingüística: conocimiento de las condiciones sociales y culturales que están implícitas en el uso de la lengua. Por ejemplo, se emplea para manejar normas de cortesía y otras reglas que ordenan las relaciones entre generaciones, géneros, clases y grupos sociales. También se maneja al entrar en contacto con expresiones de la sabiduría popular o con las diferencias de registro, de dialecto y de acento.<sup>5</sup>

#### 4.4.2 *CONSIDERACIONES PEDAGÓGICAS*

##### 4.4.2.1 *ENSEÑANZA TRADICIONAL VERSUS BI- ALFABETISMO*

Es evidente que cada día la adquisición de una lengua extranjera se está convirtiendo en un requisito casi que obligatorio debido a las demandas de la sociedad globalizada en la que nos estamos desarrollando y no en una opción como se veía antes, el problema no consiste en que sea obligatorio, si no en si están o no los colegios y jardines en la capacidad y en el camino correcto para la enseñanza de este idioma.

---

<sup>5</sup> tomadas de guía 22: *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés, Formar en lengua extranjera El reto: lo que necesitamos hacer y saber hacer, Ministerio de Educación.*

Por otro lado debemos ver la forma tradicional como se ha venido enseñando una lengua extranjera “Learning Language”, en donde se le da prioridad a la estructura gramatical, sintaxis, la pronunciación y otras características propias de un idioma,

Este camino se basa en el método gramática-traducción, dado por J. Seidenstücker, K Plötz, H.S Ollendor y J. Meidinger. El cual tiene como fundamentos el aprendizaje de una segunda lengua como el análisis detallado de su gramática tomando como base y guía la lengua materna. Este método surgió en Prusia ha mediado del siglo XVIII, convirtiéndose en modelo para la enseñanza del griego y el latín.<sup>6</sup>

Este método toma la lengua como un conjunto de reglas que se enseñan con base en textos que están directamente relacionados con reglas gramaticales y significados de la lengua materna, por otra parte la adquisición de vocabulario se limita a aprender mediante lista de palabras en donde se enfatiza la importancia en la traducción correcta. El aprendizaje gramático de la lengua es de carácter deductivo, se expone la regla, se explica y en un segundo momento se practica.<sup>7</sup>

El método cuenta con la característica de ser el profesor quien protagoniza en su mayor parte el proceso de enseñanza-aprendizaje, su propósito es brindar conocimientos de carácter lingüístico y corregir a sus estudiantes. Por su parte el estudiante tiene un rol pasivo y se limita a seguir instrucciones, a memorizar reglas, vocabularios, a leer y posteriormente a traducir.<sup>8</sup>

---

6 [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/metodogramaticatrad.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/metodogramaticatrad.htm)

7 ibid

8 Ibid.

Sin embargo, en la actualidad el mundo en que nos desenvolvemos es un mundo dinámico y globalizado, el dominio de un segundo idioma es la base para enfrentarnos a ese mundo, lo anterior se hace evidente en la oferta laboral , la cual solicita profesionales bilingües, el acceso a información y mejores posibilidades en términos de estudios. Esta tarea ha sido delegada a los colegios en muchos casos, sin embargo las expectativas que se tienen frente a este proceso no concuerdan con los resultados, de ahí se genera el fracaso escolar y el alta tasa de deserción escolar.

Existen tres posiciones o teorías determinan la importancia del bilingüismo, se citaran a continuación las premisas y a continuación se hará referencia a un autor que apoya cada una de ellas.

- “La afirmación de que "tiempo en la tarea" es la variable subyacente importante del aprendizaje de idiomas y, por consiguiente la inmersión (entiéndase inmersión como el proceso de aprendizaje de un idioma en un entorno donde es indispensable su uso ) en Inglés es el medio más eficaz para garantizar el aprendizaje de Inglés”
- “La afirmación de que en estas condiciones de la inmersión, los estudiantes de lenguas minoritarias rápidamente (dentro de 1 año) recoger suficiente Inglés para sobrevivir académicamente sin apoyo especial adicional”



- “La afirmación de que la inmersión en Inglés debe iniciarse lo antes posible en la escuela, ya que los niños más pequeños son mejores estudiantes de idiomas que los niños mayores.”

A continuación Rosalie Pedalino Porter (1990) expone claramente el primero y el tercero principios al afirmar:”que de acuerdo a su experiencia existen dos condiciones primordiales que promueven un aprendizaje exitoso de un segundo idioma, el primero de ellos es iniciar este proceso a una edad temprana es decía entre los cuatro y cinco años y la segunda condiciona es una exposición cuidadosa y planificada de la segunda lengua el mayor tiempo posible”.

Por su parte Nathan Glazer (Glazer y Cummins, 1985) ha relacionado el segundo principio mediante su experiencia la cual demuestra que la extendida y constante exposición al lenguaje hablado es la mejor manera de aprender cualquier idioma, sin embargo cabe la pregunta de cuánto tiempo se gastaría para tal fin, a lo cual responde , depende. Afirma que un año de inmersión total e intensiva podría ser suficiente para permitir a la mayoría de los niños un manejo razonable de una segunda lengua.

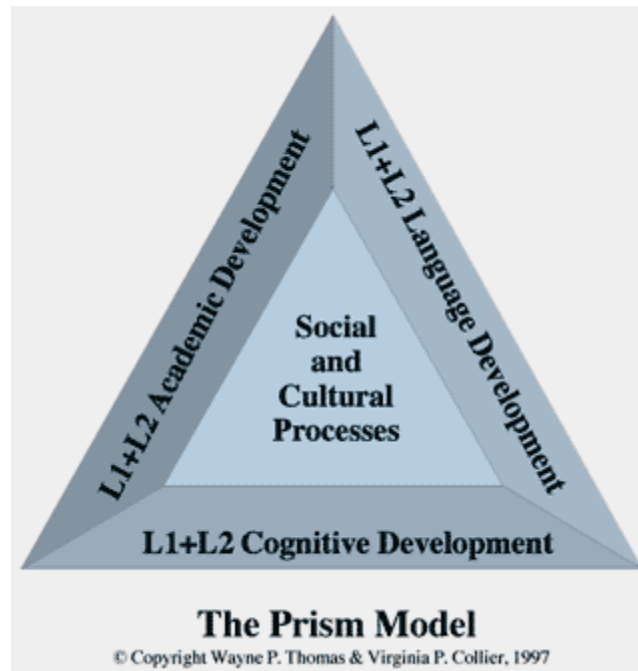
Sin embargo cabe resaltar que hay quienes se oponen a las afirmaciones y concepciones expuestas anteriormente sobre enseñanza de una segunda lengua, los defensores académicos rechazan los cursos bilingües y abogan por una adquisición espontánea, y gradual de una segunda lengua la cual debe ir a la par de la lengua materna.

Para tal fin Cummins, 1996; Verhoeven, 1991 han determinado tres principios psico-educativos, el primero de ellos resalta que el desarrollo continuo de las dos lenguas mejora de educación y desarrollo cognitivo los niños; un segundo afirma que las habilidades de alfabetización son interdependientes entre los idiomas de tal manera que los conocimientos y habilidades adquiridas en un idioma están potencialmente disponibles en el otro y por último se determina que aunque la habilidad lingüística se adquiera rápidamente en una segunda lengua, se tarda más de cinco años por lo general para que un estudiante alcance y aplique con éxito las normas académicas gramaticales en esa lengua. (Collier, 1987; Cummins, 1981b).

Lo anterior sugiere que una buena base en los principios conceptuales de los niños en su lengua materna alrededor de toda la primaria, proporcionara bases para las habilidades académicas de una lengua extranjera.

Pues bien, la alfabetización se puede abordar desde distintos puntos de vista y uno de ellos y al que le voy a dar más relevancia es la alfabetización como competencia académica, donde los hablantes adquieren la habilidad de interactuar con un texto y participantes dentro de un contexto académico y profesional. Esta visión determina que si una persona domina esta competencia puede hacer uso de ella mediante la lectura y escritura, lo cual hace referencia a que la alfabetización es una habilidad que está enmarcada dentro de un contexto social.

Sin embargo aún nos queda por definir cuál es la mejor forma de llevar a cabo esta bi-alfabetización, Thomas y Collier establecen "The Prism Model" 1997 donde se da un contexto socio- cultural para el bilingüismo.



En el centro de la pirámide se encuentran los procesos sociales y culturales en los cuales se encuentra inmerso el estudiante, hogar escuela, comunidad y la sociedad en general. Es decir los procesos que le ocurren en la vida diaria al estudiante en todos los contextos.

Después encontramos el Desarrollo del Lenguaje en L1 (Lengua materna) y L2 (Segunda lengua), en él están contenidos los sistemas oral y escrito en L1 y L2, es decir la gramática, el vocabulario, fonología, semántica etc, cuyo objetivo primordial es asegurar el éxito académico y cognitivo de su segunda lengua.

En el otro costado se encuentra el Desarrollo Académico de L1 y L2 : en este aspecto se incluye el trabajo en aula de las diferentes materias, con cada éxito dentro del curso , se va adquiriendo mayor vocabulario y patrones de lenguaje más complejos y de nivel

superior. Al transferir el conocimiento de una ciencia específica a una segunda lengua se potencializa la eficacia en el desarrollo académico del estudiante y pueda que quieran dejar de lado su lengua materna, sin embargo ahí entran a jugar los padres quienes deben propender por incentivar en interés de leer y escribir en su lengua madre.

Por último en la base de la pirámide se encuentra el Desarrollo cognitivo en lengua materna (L1) y Segunda lengua (L2) . El desarrollo cognitivo se encuentra en la base de la pirámide ya que hace referencia a los procesos inconscientes de alumnos es decir los que se dan desde el nacimiento hasta más allá de la escolaridad. En su libro *effective schooling for english language learners*, Patricia Smiley y Trudy Salberry hacen referencia a que es importante que durante el proceso de adquisición de una segunda lengua se implemente el desarrollo cognitivo a través de la primera lengua en un niño por lo menos hasta terminar su educación primaria. Según investigaciones los niños que domina dos lenguas goza de mayores beneficios cognitivos que un niño monolingüe.

Estos componentes, socio-cultural, lingüístico, académico y cognitivo están estrechamente ligados e influyen en el crecimiento global y académico de un alumno. El éxito futuro se encuentra en el equilibrio entre los dos idiomas, por lo tanto es de vital importancia que las instituciones educativas ofrezcan un ambiente escolar en vínculo con la parte socio-cultural que sirva de apoyo para permitir desarrollar la parte cognitiva y académica en lengua madre y segunda lengua.

Por otro lado es clave resaltar las etapas en cuanto a la adquisición de una segunda lengua o ESL (English Students Lenguaje). Los estudiantes avanzan en una serie de etapas que pueden ser predecibles mediante el progreso del proceso, cabe resaltar que estas van ligadas una con otra

**Etapas:**  
Etapa 1 : el uso del inglés para fines de supervivencia

Los estudiantes en esta etapa se están familiarizando con los sonidos, ritmos y patrones de inglés. Ellos tratan de dar sentido a los mensajes, y se muestran alguna comprensión limitada de "fragmentos " de entendimiento del lenguaje. En esta etapa se usa mucho el apoyo visual, en donde el estudiante responde al estímulo con frases cortas o sueltas.

**Etapas:**  
Etapa2: uso de inglés en actividades de apoyo familiar y en contexto

En esta etapa los estudiantes escuchan con mayor comprensión y usan expresiones cotidianas de manera independiente Demuestran aumento de la confianza y el uso personal del lenguaje usado adecuadamente.

**Etapas:**  
Etapa 3: Uso del Inglés Con independencia de la mayoría de contextos

Los estudiantes en la Etapa 3 hablan con mayor fluidez y demuestran el aumento en el entendimiento. Ellos comienzan a producir frases y oraciones más largas .Los alumnos participan más plenamente en las actividades académicas relacionadas con diferentes áreas, por otra parte son capaces de usar el vocabulario recién adquirido para volver a contar, describir, explicar y comparar. Finalmente leen independientemente y utilizar la escritura para una variedad de propósitos.

Etapa 4: El uso de Inglés con una competencia cercana a la de los hablantes de primera lengua.

Al final de la etapa los estudiantes utilizan un vocabulario más amplio con mayor precisión y exactitud. Son capaces de utilizar la lectura y escritura para explorar los conceptos con mayor profundidad, aunque su dominio de la lengua propia de las áreas del programa académico aún se encuentra en desarrollo.

## 5. *DISEÑO DE MATERIAL*

### 5.1 *PANORAMA GENERAL DEL MATERIAL*

El material será un Big Book , que tendrá de fondo una historia protagonizada por un grupo de animales, los cuales viven diferentes situaciones alusivas a la enseñanza y practica de los valores.

El libro contará con no más de siete páginas dobles, las cuales contendrá un valor por página (Respeto, Tolerancia, Honestidad, paciencia, amistad, perdón).

Cada hoja tendrá un dibujo, cada mini historia tendrá un personaje el cual estará representado por un títere.

Para que el material tenga éxito y sea aplicado de una manera eficiente se debe tener en cuenta el entorno educativo, las necesidades de la población, los objetivos y el plan de estudios.

### *5.1.2 NECESIDADES DE LA POBLACIÓN*

Al realizar un material didáctico es de vital importancia tener en cuenta que aprendizajes quieren adquirir los estudiantes, para que de esta manera se logre captar mejor su atención e interés por el material. La población tiene la necesidad de tener el primer acercamiento con el idioma, familiarizarse con él y perder el miedo o la pena a usarlo, de igual manera en vista del contexto y la situación actual de la comunidad, la necesidad de trabajar en valores se hace notable y que mejor forma que mediante los cuentos. Aquí se toma en cuenta dos necesidades y el material combina la respuesta a ambas.

### *5.1.3 EXPECTATIVAS*

Debido a que los estudiantes están en el primer estadio de la adquisición del lenguaje su labor es solo receptiva, la expectativa que se tiene frente al material, es que los estudiantes se familiaricen con el idioma, reconociendo algunos comandos y palabras. Por otro lado mediante un aprendizaje significativo internalicen el sentido de cada valor y con el paso del tiempo los pongan en práctica, para que esta forma se logre un cambio en esta comunidad en términos de convivencia y desarrollo social.

*Propósitos del Big book*

1. Familiarización por parte de los estudiantes frente al idioma (ingles)
2. Reconocimiento de palabras, comandos en una lengua extranjera.
3. Reconocer la importancia que tiene la practicar cada uno de los valores mencionados (Respeto, Tolerancia, Honestidad, amor, amistad, perdón)

## 5.2 ENFOQUE METODOLÓGICO

Teniendo en cuenta la información anterior, atendiendo a la parte teórica, al contexto de la población y dando respuesta a los desafíos en términos de aprendizaje de segunda lengua en el país, es importante resaltar el porqué de la metodología de este material.

De acuerdo al Doctor Jim Cummis en su teoría de la adquisición y no enseñanza del aprendizaje, el inicio o la inmersión de un segundo idioma deben hacerse de forma natural, dentro de un contexto conocido para los estudiantes. Por ello y teniendo en cuenta el contexto donde los niños se desenvuelven se escogió el tema de los valores, ya que es de vital importancia abordar tanto el uso de un segundo idioma como el mejoramiento en la calidad de vida de estos estudiantes.

Como están en una edad temprana se debe tener en consideración que el tiempo de atención es mínimo así que debido a esto la estructura del libro consiste en una serie de mini- historias con enseñanzas puntuales y actividades concretas para aprovechar al máximo dicha atención y generar un sentido pedagógico real del uso de este material



### 5.2.1 *Descripción del proceso del diseño del material*

Como primera medida para crear un material didáctico debemos tener en cuenta varios aspectos de suma importancia en relación con la elaboración de material didáctico.

Cabe resaltar que el material didáctico ha sido por mucho tiempo una herramienta esencial en la ciencia de educar, se ha convertido en casi que la esencia cuando se trabaja con población infantil.

Para que el material sea eficiente se deben tener en cuenta una serie de fases.

1. La motivación: son todas aquellas acciones que se ejecutan en pro de provocar, mantener o dirigir la atención en el estudiante y alimentar su interés por el mismo.
2. La aprehensión: la cual consiste en preservar el conocimiento y la esencia con la cual fue creado el material.
3. La adquisición: consiste en ser dueños de conocimientos nuevos, realizando una vinculación con los previos.
4. El recuerdo: asociar experiencias nuevas con conocimientos previos
5. La retroalimentación: tener en cuenta y analizar cuanto de lo visto se aprendió.

Cada uno de estos aspectos debe ir entrelazado con una teoría específica que apunte a lograr el objetivo establecido, en este caso la teoría es la de la adquisición de una segunda lengua, la cual es mencionada en el marco teórico del presente trabajo.

Otros aspectos de suma importancia cuando hablamos de material didáctico son los siguientes:

- Los objetivos educativos marcados dentro del plan curricular a seguir, es decir, que pretendemos lograr y como dicho material nos ayuda a alcanzarlos mismos.  
En este caso particular el objetivo del material didáctico es ayudar a las maestras y estudiantes de contextos vulnerables en la adquisición de una segunda lengua (Inglés)
- Los contenidos temáticos que se van a abarcar al utilizar el material, lo que les facilitará el trabajo individual y colaborativo (Haciendo referencia al trabajo en conjunto que realizan todos los alumnos y el maestro) de los alumnos. Para este caso se habla de valores, tal como se señala a continuación.

En la actualidad se habla de una recuperación de los valores por parte de la sociedad, sin embargo cabe resaltar que es desde los primeros años de vida en donde más se debe inculcar y hablar sobre el tema.

Los valores son la base sobre la cual se cimienta la sociedad y es vital para la creación de una sociedad más justa y más consiente. La labor en el pre-escolar es fundamental en este propósito, por ello en este trabajo se enmarcan los valores como tema principal.

Es adecuado enmarcar que valores se van a trabar y el porqué de ellos. Gloria Domínguez Chillón (1996) en su libro “los valores en la educación infantil” afirma que los valores enseñados en los primeros años de vida deben aportar en la creación de un medio saludable, en la formación de hábitos de salud, de respeto por el medio ambiente, en la aceptación de las diferencias, actuaciones que toman en cuenta el medio en el que el niño vive y se desarrolla. De igual manera estos temas deben promover relaciones personales saludables y en armonía, para la formación de ciudadanos críticos participes de en la construcción de un medio más justo, solidario, tolerante y respetuoso. A partir de la propuesta de Domínguez los valores que enmarcan los propósitos expuestos son: Tolerancia Honestidad, Amor Amistad y Perdón.

A continuación se presenta una breve descripción de cada uno de los valores tomada de Yarce Jorge. (2009) en su libro *El poder de los valores*, así como su importancia dentro de la educación inicial.

Tolerancia:

“Comprensión y respeto a los demás, a sus ideas y sentimientos, sobre todo cuando son distintos de los nuestros, capacidad para convivir y participar por encima de las diferencias ideológicas”

¿Porque es importante enseñar la tolerancia? De una década hacia acá se ha vivido un completo desprendimiento por el otro, vemos en periódicos y en noticias la cantidad de

violencia que se genera debido al hecho de no aceptar las diferencias, para no ir lejos podemos apreciar casos donde asesinan o golpean a jóvenes por equipos de futbol, por pertenecer a tribus urbanas o por tendencias sexuales. Es importante rescatar el pensamiento grupal, el hecho de respetar, aceptar y vivir con las diferencias, y que mejor que iniciar en edad temprana donde el aprestamiento y la creación de hábitos dan comienzo, es ahí donde se debe cimentar el acto de comprensión por las acciones, hechos y decisiones que no comparto pero respeto.

Los niños nacen sin inclinaciones o prejuicios. Su punto de vista y las apreciaciones que tengan de las cosas serán adquiridos o heredados por sus padres y la sociedad, así que padres y maestros tiene la influencia en las creencias y actitudes de los niños.

## Honestidad

“Conducta recta, que lleva a observar normas y compromisos con un cumplimiento exigente por parte de sí mismo, teniendo en cuenta principios y valores éticos”.

¿Porque es importante enseñar la honestidad? Pam Schiller y Tamera Bryant afirman que “la honestidad es la base de la verdad. La verdad es la base de las relaciones ya sean personales o de negocios”. A los niños les cuesta distinguir lo que es correcto y lo que no, pueden llegar a mal interpretar algunos hechos debido a que no logran distinguir entre ellos. La honestidad es un concepto que se está en constante desarrollo en los niños menores de 7 años como afirma Gloria Domínguez citada anteriormente y es necesario presentarles ejemplos y experiencias con este valor para aprender a distinguirlo y ejercerlo.

En años anteriores la sociedad estaba orgullosa de sus dirigentes, de sus celebridades, pues ellos mostraban un alto grado de compromiso y un carácter honesto. Sin embargo con el paso del tiempo muchos de estas figuras se han perdido y las que están en los medios no son buenos ejemplos para los niños. Por eso es importante que se vean reflejados en figuras cercanas a ellos, como personajes de cuento o historias que sean familiares para ellos.

Respeto:

“Actitud de valoración del propio ser y del ser y la dignidad de los demás, para comprenderlos y aceptarlos, dejándolos actuar”

¿Porque es importante enseñar el respeto? La sociedad en la cual hoy vivimos y de la que son parte nuestros niños carece en su totalidad de este valor, la falta de compromiso y la pérdida de valor por las personas, la cultura, el medio ambiente y en general por el entorno en el cual nos desenvolvemos es total. El irrespeto se ha tomado como rebeldía o en algunos casos libertad, se insulta a los adultos, se menosprecia el arte y la cultura y se maltrata el ambiente. Todas las anteriores son faltas de respeto en uno u otra medida, por ello es necesario fomentar este valor y construir desde los inicios de la educación bases sólidas de respeto por nuestro medio, por las personas, los actos, las costumbres.

Paciencia:

Capacidad que tiene una persona para soportar o tolerar algo sin ponerse nerviosa, facultad de esperar algo.

¿Porque es importante enseñar la paciencia? Nuestra sociedad que va deprisa no ofrece a nuestros niños la capacidad de ser pacientes, ejemplo de esto son los microondas, la blackberry, las tarjetas de crédito, elementos que hacen obtener las cosas sin esperar por ellas. Pero ¿es bueno esto?, para nada solo crea la necesidad de adquirir las cosas ya, de no tomarse el tiempo para pensar, meditar y decidir si es lo que se quiere o no. La paciencia ayuda a tomar la mejor decisión, ayuda a realizar mejor y eficientemente las labores, por tal motivo es bueno enseñar en medio de esta sociedad que va a toda velocidad el arte de saber esperar, es verdad el tiempo es la clave para no hacer las cosas dos veces si no una y correctamente.

Nuestros niños necesitan aprender eso, aprender a saber esperar, a tomar la vida con calma, a saber que para cada cosa existe su momento.

Amistad:

“Afecto personal, puro y desinteresado, por lo general reciproco, que nace y se fortalece con el trato mutuo y con el intercambio de bienes materiales y espirituales”.

¿Porque es importante enseñar la amistad? La amistad es el vínculo más importante que une a una sociedad, ser buen amigo implica una cooperación para lograr con éxito los objetivos propuestos. La amistad tiene implícito la visión comunal más no la individual de la vida, es bien sabido que para que una sociedad progrese es necesario el trabajo de todos. Por ellos la amistad debe ser enseñada a los niños como un símbolo de unión y superación.

Perdón:

Remisión de una obligación pendiente, de una ofensa recibida o de una pena merecida por la falta. Indulgencia, tolerancia o comprensión ante un error ajeno.

¿Porque es importante enseñar el perdón? Dice la sabiduría popular “yo perdono, pero no olvido”, es prueba de la noción errada que se tiene de este valor, el perdón implica olvido, implica reconciliación. Dos conceptos que faltan en nuestra sociedad, la falta de perdón entre nosotros implica venganzas, tretas y traiciones hacia los demás.

Es tiempo de un cambio, es el tiempo en que nuestros niños deben saber realmente cual es el significado del perdón, deben hacer uso de él, para que día a día nuestra sociedad deje de ser egoísta, traicionera y vengativa.

Los valores anteriores son los que recopilan la esencia de los conocimientos básicos que debe saber , conocer y aplicar el ser humano durante toda su vida, con el fin de saber vivir en comunidad de una manera armónica y equilibrada. Estos son pues los valores que se trabajaron en el “Big book” de una manera dinámica, divertida y de fácil entendimiento.

Es importante considerar las *características de los estudiantes* quienes harán uso de los materiales, se debe tomar en cuenta los estilos de aprendizaje de los estudiantes, sus capacidades, estilos cognitivos, intereses, conocimientos previos, experiencia y habilidades requeridas para el uso del material diseñado.

### 5.2.2 DESARROLLO DEL NIÑO ENTRE LOS 4 A 6 AÑOS

Es importante tener en cuenta en fase del desarrollo se encuentra la población con la cual se va a trabajar, ya que de esta manera podemos determinar, el contenido y la presentación del big book que esté acorde con la edad y cumpla las expectativas.

En su libro Psicología del Desarrollo Diane Papalia refiere que según Piaget el conocimiento está enmarcado en un ambiente cooperativo, de construcción activa, en donde se reconstruye los conocimientos previos, el maestro es un facilitador, es decir la guía, la luz que ilumina el conocimiento que el estudiante va construyendo.

Para Piaget existen varias etapas dentro del desarrollo del niño, para efectos de este trabajo como referencia la etapa que corresponde a la dada por la edad de quienes serán el objeto de estudio y aplicación de este material. Población cuya edad oscila entre los 4 y 6 años.

La etapa que corresponde según Piaget es la pre-operacional.

Esta etapa da inicio con la capacidad que tiene el niño para pensar en hechos, personas y objetos ausentes. El niño muestra una mayor habilidad en el uso de símbolos, gestos, palabras, imágenes y números, con esto el representa las cosas reales de su entorno.



Se vale de palabras para manifestar sus deseos y acciones, números para contar cosas, inventa juegos, y expresa sus ideas mediante dibujos.

Durante esta etapa como se ha nombrado el niño puede hacer representaciones por medio de diferentes medios con el fin de reflexionar sobre su ambiente. El hecho de nombrar las cosas que están ausentes se denomina funcionamiento semiótico o pensamiento representacional.

De igual manera el juego simbólico es parte esencial en esta etapa y va evolucionando pasando de juegos con objetos similares a juegos donde se imagina todo. El juego simbólico se inspira en hechos cotidianos y reales, mezclados por personajes de fantasía, expertos afirman que este tipo de juegos contribuye a un excelente desarrollo a nivel cognoscitivo, lenguaje y social.

Piaget afirma que esta etapa es esencial en el desarrollo del lenguaje, ya que cuando el niño da sus primeros inicios en la comunicación verbal usa palabras que se encuentran relacionadas con su entorno y a eventos importantes que lo motivan. De aquí la importancia que los cuentos del material estén contextualizados, sean simples y contengan situaciones que les sea familiares a los niños, de acuerdo a la teoría si tiene estas características será llamativo y captará el interés de los niños.

De igual manera la representación del mundo por parte del niño mediante dibujos juega un papel importante, ya que se puede tomar como base de las actividades que se

realizaran con cada cuento y la forma de evaluación, ya que por medio de esta herramienta se puede explotar las habilidades y dar registro de los conocimientos que el estudiante va adquiriendo.

El concepto numérico está enmarcado junto con la habilidad de generar imágenes y símbolos, ya que comienzan a usarlos como herramientas de manifestaciones mentales. Los niños que se encuentran en edad escolar comprenden las relaciones numéricas. La intuición y la anticipación de las cosas también se tomaron en cuenta a la hora de realizar las actividades.

Otra característica que se desarrolla a esta edad es la seriación , en donde el niño o la niña puede organizar objetos teniendo en cuenta una o varias características del mismo. La clasificación, la cual hace referencia a la capacidad del niño o la niña de organizar objetos en ciertas categorías según criterios específicos.

## Desarrollo Moral

Diane Papalia en 1998 afirmaba que “el desarrollo moral es el resultado de la personalidad, las actitudes emocionales y las influencias culturales y el juicio moral se desarrolla a medida que se da el crecimiento cognoscitivo”.

Piaget dijo que los niños pequeños no pueden emitir juicios morales hasta que no alcanzan una edad determinada.

Etapas de restricción y cooperación según Piaget: para este

Autor existen dos etapas dentro del desarrollo moral del niño, la primera de ella es la moralidad de restricción la cual se evidencia cuando el niño piensa con rigurosidad en las pautas morales solo existe lo bueno y lo malo, no hay nada intermedio y toda falta merece un castigo siempre y cuando el ofensor no sea él.<sup>9</sup>

La segunda etapa se denomina moralidad de cooperación, en ella aparecen esos puntos medios, gracias a la interacción con otras personas, la experiencia y la madurez. El niño o la niña comienzan a hacer juicios de valor más sutiles teniendo en cuenta la intención de la acción para así establecer si es merecido o no el “castigo” finalmente comienza a establecer sus propios juicios de valor.<sup>10</sup>

A continuación se verá una tabla que resume estos conceptos.

Tabla #3

Conceptos morales	Etapas 1: moralidad de restricción	Etapas 2: Moralidad de cooperación
Punto de vista	El niño considera un acto como totalmente correcto o	Los niños se ponen en el lugar del otro. No son

<sup>9</sup> Papalia, D. (1998). *Psicología del Desarrollo, 7ª Edición*. Mexico: Editorial Mc Graw Hill.

<sup>10</sup> Ibid

	totalmente errado, y piensa que todos lo ven en la misma forma. Los niños no pueden ponerse en el lugar del otro	absolutistas en sus juicios pero consideran posible más de un punto de vista.
Intención	El niño juzga un acto en término de las consecuencias físicas reales y no por la motivación detrás de el	El niño juzga los actos por las intenciones y no por las consecuencias
Reglas	El niño obedece las reglas porque son sagradas e inalterables	El niño reconoce que las personas hacen reglas y pueden cambiarlas. Los niños se consideran así mismos capaces de cambiar las reglas como cualquier otra persona.
Respeto por la autoridad	El respeto unilateral lleva a sentimiento de obligación y conformidad con los estándares de los adultos, y a obedecer las reglas de los adultos.	El respeto mutuo por la autoridad y los compañeros permite a los niños a los niños valorar sus propias opiniones y capacidades, y juzgar a otras personas de manera realista
Castigo	El niño favorece el castigo severo. El niño siente que el castigo mismo define el grado	El niño favorece el castigo moderado que compensa a la víctima y ayuda al culpable a

	del error de un acto; un acto es malo si lleva al castigo	reconocer por qué un acto es malo, llevándolo así al cambio
Concepto de justicia	El niño confunde la ley moral con la ley física y cree que cualquier accidente físico o error que se presente después de hacer algo malo es un castigo enviado por Dios o por alguna otra fuerza sobrenatural	El niño no considera las desgracias naturales como un castigo.

- Adaptado parcialmente de M.L Hoffman, 1970; Kohlberg, en M.L Hoffman y Hoffman. 1964

Los factores anteriores son tenidos en cuenta para generar las actividades y la forma de evaluar cada una de ellas, teniendo en cuenta la etapa y las habilidades que los niños dentro de la misma van adquiriendo se llega a la conclusión que las actividades deben estar orientada a la parte expresiva, tanto verbal como escrita, y al juego simbólico.

Antes de diseñar y emplear cualquier tipo de material educativo es importante tomar en cuenta las *características del contexto* en el que los docentes se encuentren

Elaborando, puesto que no todo material educativo resulta efectivo en todos los contextos.

Cuando iniciemos o planeemos el uso de cualquier material didáctico es de suma importancia pensar en **las estrategias didácticas** que ayudarán a que dicho material nos ayude a cumplir con los objetivos establecidos al inicio de un semestre o de una clase.

### 5.3 PRIMERA APLICACIÓN DEL MATERIAL.

Diagnóstico: se realiza una lista de chequeo de acuerdo con los criterios de la elaboración del trabajo y las retenciones del material Esta lista es aplicada a los 16 estudiantes para determinar el nivel que tiene el curso en cuanto al conocimiento y puesta en práctica de cada valor.

Para dicho propósito se aplicó una lista de chequeo a la población donde se destacaban varios ítems por cada valor, después de implementar el libro y realizar las actividades se aplicó nuevamente la lista de chequeo determinando las posibles mejoras que se efectuaron después de la implementación.

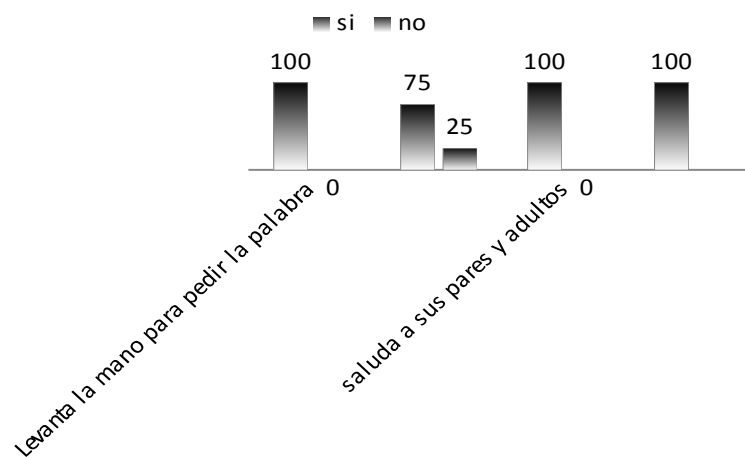
### TABLAS COMPARATIVA.

A continuación se presentaran los gráficos que evidencian el diagnóstico y los resultados posteriores a la aplicación del material, en la parte superior puede encontrar

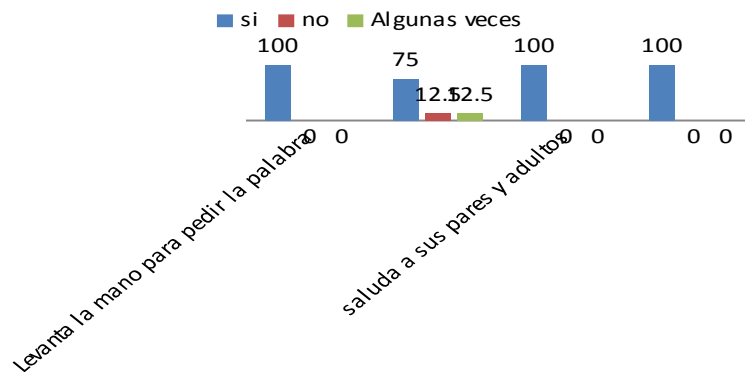
los resultados previos a la aplicación del material, y en la posterior los resultados después de aplicar el materia.

Grafica Numero 1

### Valor : Respeto



## Valor: Respeto

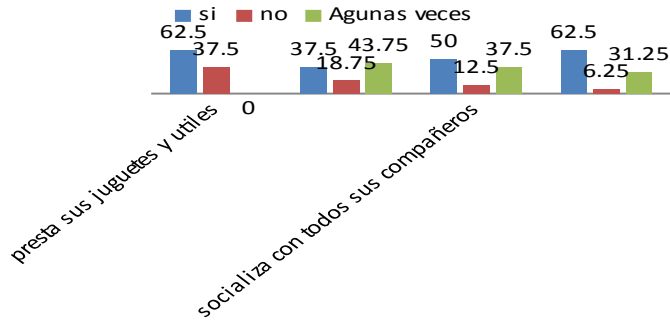


Como se puede observar después de la aplicación del material se mantuvieron los porcentajes, sin embargo hubo un incremento en el ítem de “Hace silencio mientras sus compañeros hablan”, el no se redujo en un 12,5 % y aumentó en este mismo porcentaje en algunas veces.

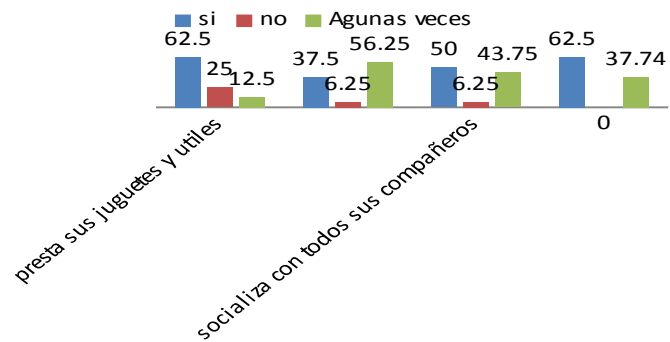


Grafica Numero 2

**Valor: Amistad**

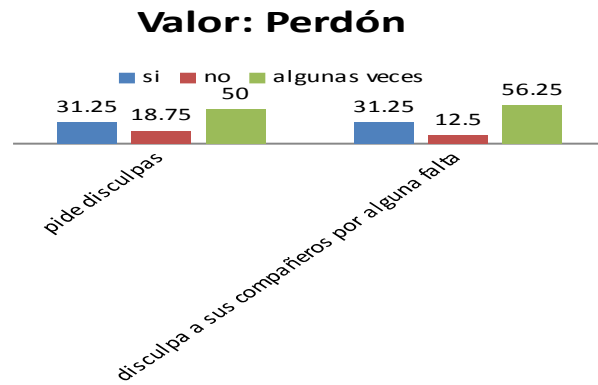
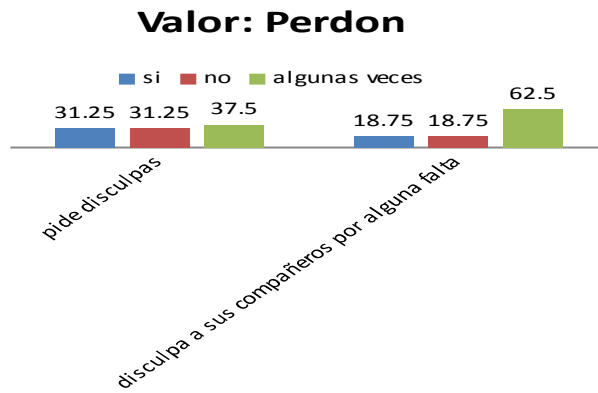


**Valor: Amistad**



En cuanto al valor de la amistad se puede evidenciar un aumento en todos los ítems, en el primero de ellos el **no** se redujo en un 25% el cual paso a ser algunas veces, en el segundo ocurrió el mismo efecto en donde él no se redujo notablemente donde los estudiantes ayudaban a sus amigos en algunas ocasiones, en el ítem que se refiere a que los estudiantes piden el favor se redujo hasta el 0% no, porcentaje que ahora hace parte de “algunas veces”

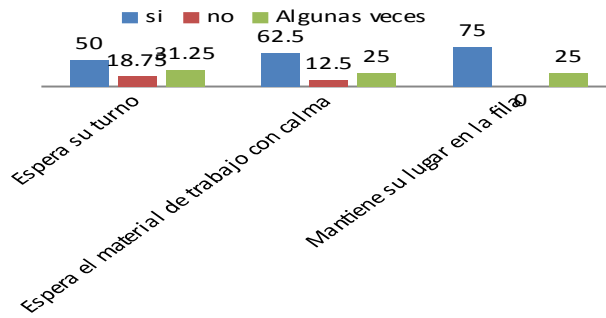
Grafica Numero 3



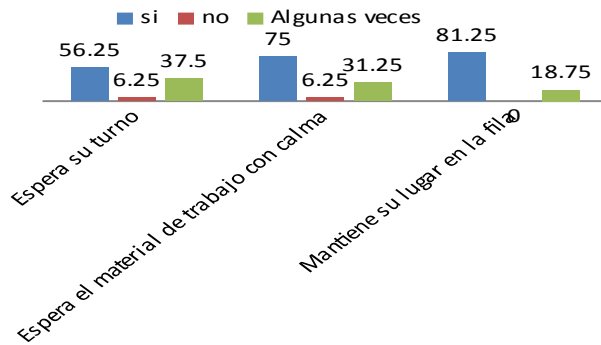
En el valor de perdón se puede notar el incremento en los dos ítems, aunque el más notable es el segundo el cual consiste en determinar si los alumnos disculpan a sus compañeros por alguna falta cometida el sí incremento en un 12,77% , y el algunas veces paso de 62,5% a 56, 25%.

Grafica Numero 4

### Valor: Paciencia



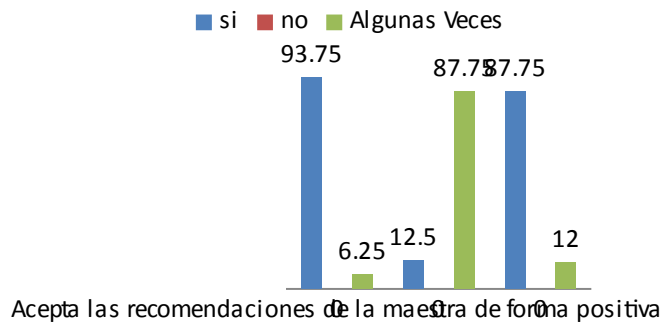
### Valor: Paciencia



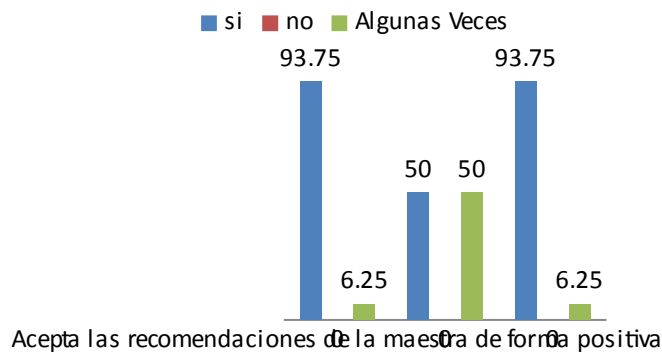
En cuanto al valor de la paciencia incremento notablemente con tendencia a la mejora en todos los ítems en todos ellos se redujo el no y el sí al igual que las algunas veces aumento.

Grafica Numero 5

## Valor: Tolerancia



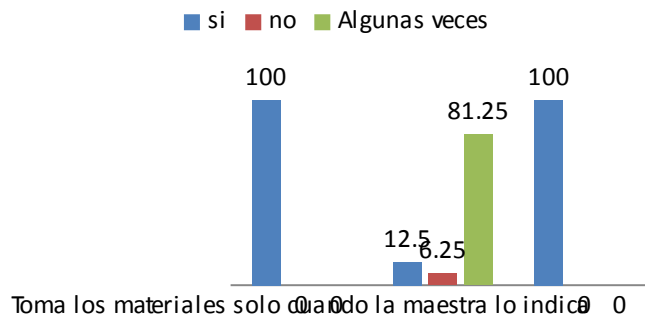
## Valor: Tolerancia



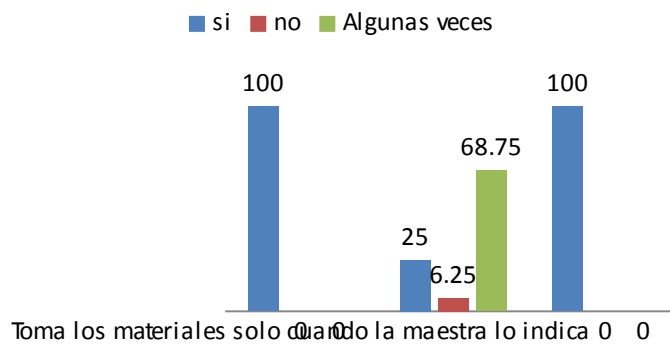
Las gráficas anteriores muestran que el primer ítem se mantuvo, es decir no hubo mejora, al contrario del segundo el sí aumento en un 37,5% , y el algunas veces se redujo en ese mismo porcentaje, en el último ítem la tendencia se mantuvo , así un 6,25% de algunas veces paso a ser parte del sí.

Grafica Numero 6

## Valor: Honestidad



## Valor: Honestidad



En esta última grafica se puede evidenciar que en el ítem uno y dos se mantuvieron los porcentajes, sin embargo en el segundo apartado se puede observar que un 12,5% que pertenecía al indicador de algunas veces paso al indicador de si, lo que indica una mejora en este sentido.

Con base en los análisis anteriores se puede afirmar que hubo una mejora en la mayoría de los ítems de todos los valores, con ellos se evidencia la veracidad y utilidad

del material, en cuanto ha contenido e impacto dentro de la población. El hecho de ver una mejora en los valores determina la comprensión del idioma y la reacción de los niños al reproducir la historia en el caso del valor de la amistad que se ejemplifica con el registro de observación (ver anexo#1)

## 6. *APLICACIÓN*

Para la aplicación del material se escogió una población de 16 estudiantes donde 7 era niños y 9 niñas con una edad contemplada entre los 4 y 5 años, quienes están cursando pre-kínder. Se trabajó con los niños en varias sesiones durante sus clases de inglés.

## 7. *EVALUACIÓN*

Se aplicó nuevamente la lista de chequeo con la intención de conocer los efectos, resultados y avances logrados a partir de la implementación del material.

Según el registro de observación (Anexo #1) se puede evidenciar que en cuanto a forma el material es llamativo para los niños, el lenguaje usado y el tema son apropiados para la edad y su comprensión es sencilla para los alumnos de esa edad.

Sin embargo al aplicar la lista de chequeo por parte de la maestra (Anexo#2) se evidencian las mejoras a realizar para el material, por ejemplo la guía del maestro debe ser más clara en cuanto a las indicaciones de cada ejercicio y su respectiva ejecución, es de resaltar que en algunas ocasiones la forma de evaluación no evidencia en su totalidad la adquisición de conocimiento por parte del estudiante, así que se debería tomar en consideración re-estructurar algunas de ellas.

#### 5.4 Bibliografía

- ESL & MYT <http://school.vis.ac.at/esl/main.html>
- **Centro Virtual Cervantes** © Instituto Cervantes, 1997-2011. Reservados todos los derechos. [cvc@cervantes.es](mailto:cvc@cervantes.es),
- *guía 22: Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés, Formar el lengua extranjera El reto: lo que necesitamos hacer y saber hacer, Ministerio de Educación.*
- [http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/articles-115174\\_archivo\\_pdf.pdf](http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/articles-115174_archivo_pdf.pdf), pag 9
- Papalia. D. (1998). *Psicología del Desarrollo, 7ª Edición*. Mexico: Editorial Mc Graw Hill.
- Domínguez C Gloria.(1996 ). *“los valores en la educación infantil”* .Madrid: la muralla.
- Yarce Jorge. (2009). *El poder de los valores. Colombia. Editoria Xpres Estudio grafico digital*

## ANEXOS

### Anexo #1



## Registro de observación # 1

Observador: PROFESOR DE INGLES NIVEL Pre-jardin

Fecha: 9 de noviembre de 2011

Objetivo: Determinar la veracidad e impacto del material didáctico "The World of the animals" en una clase de inglés con alumnos de 4 a 5 años

Descripción: Siendo las 8:40 de la mañana se dió inicio a la actividad que la maestra de pre-jardín tenía prepara para trabajar con su clase. En un principio inició con una canción, a lo cual los niños respondieron riendo y repitiendo lo que la maestra decía; algunos de los niños levantaban su manos y otros las golpeaban. Al ir finalizando la canción que fue varias veces repetida la maestra reunió a todos sus alumnos en el centro del aula formando de esta manera un círculo, los niños siguieron las indicaciones y uno a uno fue formando la figura sentados en el piso. Luego les indicó que tenía una sorpresa para ellos, los niños sonrieron y comenzaron a hablar unos con otros comentando acerca de cuál sería la sorpresa.

Después de un momento la maestra les pidió que cerraran los ojos \_ "please everybody close your eyes" \_ . y al mismo tiempo realizaba los movimientos necesarios para que ellos identificaran lo que ella había pedido; con lentitud saco el Big Book, y enseguida les indicó a sus alumnos que abrieran los ojos, inmediatamente comenzaron a preguntarle a la maestra que era lo que tenía en la mano, afirmaban que era un libro muy grande y bonito. La maestra les conto que ese día escucharían una historia sobre unos amigos así que debían prestar mucha atención, de esta manera comenzó a leer el cuento, los alumnos miraban fijamente a la maestra cuando comenzó a leer, uno de ellos la interrumpió y dijo : " Es un caballo y un perro, que son amigos cierto miss ", la maestra dejo de leer y afirmo que los personajes principales eran un perro y un caballo, después de eso continuo leyendo, hacían énfasis en la lectura con expresiones y cambios de voz según lo indicaba la situación .

Al terminar la historia los niños levantaron la mano al mismo tiempo intentando reproducir el cuento con sus palabras, uno de ellos afirmo que no había entendido de que trataba, sin embargo sus compañeros comenzaron a relatarle por pedazos la historia según lo que ellos recordaban de la misma.

En seguida la maestra inicio con la actividad la cual consistía el realizar una lluvia de ideas en donde los niños decían que cualidades debería tener un buen amigo, ellos decían las cualidades en español y la maestra se las repetía en ingles haciendo que ellos las repitieran de nuevo. Como tarea final les indico que deberían realizar un dibujo de su mejor amigo para la siguiente clase.

Después de terminada la actividad los niños comentaban que eran buenos amigos y que como el perro y el caballo iban a ser amigos para siempre. Finalmente antes del salir del salón uno de los niños sugirió

darse un gran abrazo como signo de amistad y así uno a uno se fue acercando a la miss y le brindó un gran abrazo.

### **Interpretación**

El suspenso que la maestra usó para darle inicio al cuento ocasionó la completa atención de los alumnos ya que de esta manera despertó la curiosidad y el interés por el mismo, según las reacciones de los alumnos fue importante el tamaño del libro ya que al ser grande llamó más la atención y focalizó con mayor medida a los estudiantes.

El lenguaje simple proporcionó un entendimiento del texto con mayor precisión ya que los alumnos identificaron a los personajes principales. El que los estudiantes hayan participado activamente en la actividad refleja la comprensión del texto y el que lo hayan reproducido aun en español es muestra de ello. Sin embargo el hecho de que un estudiante afirme no haber entendido es muestra de que se deben realizar algunos ajustes al material o si es preciso a las actividades para que su impacto sea mayor.

La reflexión final que hacen los estudiantes al decir que “Serán amigos por siempre como el caballo y el perro” indica que el contenido o la enseñanza también ejerció un papel importante en la actividad.





